QUICKDOCK DUO
INSTRUCTIONS
MODEL 130363



manhattan-products.com

Important: Read before use. • Importante: Leer antes de usar.

MAN-130363-UM-ML1-0713-02-0

Read from / Write to an external drive

A Quick Dock is commonly used simply to work directly on an external hard disk drive (HDD).

1. Use the included power adapter to connect the DC Input jack (**C**) to an AC outlet.
2. Use the included USB cable to connect the Dock (**D**) to your computer.
3. Using one of the spacers (**E**) if needed, insert an external drive (2.5" or 3.5") into the Dock (**A** or **B**).
4. Press the On/Off button (**F**) and make sure the R/W Power LED (**G**) lights. When the external drive displays on your computer, you can read or write directly to it.







One Touch Backup (OTB) from a PC

The OTB function lets you move selected files from your PC hard drive to a separate drive placed in the Dock. The software on the included CD must be installed before you use OTB. ***Note: This PC-based software is not Mac compatible.***

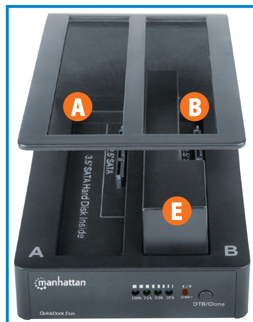
1. Follow Steps 1-4 above.
2. If using OTB for the first time, open the folder JMS551 on the software CD and follow the on-screen instructions. ***When prompted to enter a serial number, refer to the label on the back of this instruction booklet.***
3. Press the OTB/Clone button (**H**). The LEDs (**I**) indicate the progress (25-100%). All four LEDs light when the backup is complete.

Cloning: Copying a hard disk drive (HDD) without using a PC

1. Use the included power adapter to connect the DC Input jack (**C**) to an AC outlet. If necessary, disconnect the Dock from your computer (**D**).
2. Insert the source drive you're copying from (**A**) and the target drive you're copying to (**B**). Note: The capacity of the target drive must be greater than that of the source drive. Any data already on the target drive will be lost.
3. Press the On/Off button (**F**) and make sure the R/W Power LED (**G**) lights.
4. Press the OTB/Clone button (**H**) twice. The LEDs (**I**) indicate the progress (25-100%). All four LEDs light when the copying process is complete.
5. Turn the power off; remove the drives.

- Don't turn off power to the Dock or remove a drive while any LED is blinking; that is, while any data transfer is still in progress.
- Cloning time depends on the transfer rate: for example, 100 GB / SATA @ 60 MBps would take about a half hour.
- For specifications, go to manhattan-products.com.

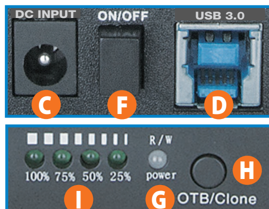
Direkter Zugriff auf eine externe Festplatte



Ein Quick Dock wird zur Datenverarbeitung auf externen Festplatten verwendet.

1. Verbinden Sie den Stromanschluss (**C**) über das beiliegende Netzteil mit einer Steckdose.
2. Schließen Sie das Dock (**D**) über das beiliegende USB-Kabel an Ihren Computer an.
3. Stecken Sie eine Festplatte (2,5" oder 3,5") in einen Slot des Docks (**A** oder **B**). Verwenden Sie, falls nötig, einen Abstandhalter (**E**).
4. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (**F**) und achten Sie darauf, dass die Power-LED (**G**) leuchtet. Sobald die externe Festplatte auf Ihrem PC angezeigt wird, können Sie darauf zugreifen.

"One Touch Backup" (OTB) von einem PC



Mit der OTB-Funktion können Sie ausgewählte Dateien von Ihrem PC auf eine Festplatte in dem Dock übertragen. Die Software auf der beiliegenden CD muss vor der OTB-Nutzung installiert werden. ***Hinweis: Diese PC-basierte Software ist nicht Mac-kompatibel.***

1. Folgen Sie den oben stehenden Schritten 1-4.
2. Nutzen Sie OTB zum ersten Mal, öffnen Sie den Ordner JMS551 auf der Software-CD und folgen Sie den Bildschirmanweisungen. ***Sobald Sie aufgefordert werden die Seriennummer einzugeben, beziehen Sie sich auf das Etikett auf der Rückseite dieses Handbuchs.***
3. Drücken Sie die OTB/Clone-Taste (**H**). Die LEDs (**I**) zeigen den Fortschritt an (25-100%). Alle vier LEDs leuchten, wenn das Backup abgeschlossen ist.

Klonen: Kopieren einer Festplatte, ohne PC

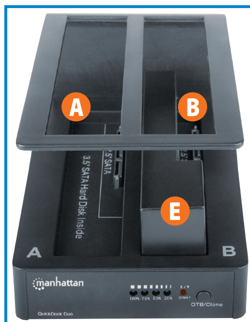
1. Verbinden Sie den Stromanschluss (**C**) über das beiliegende Netzteil mit einer Steckdose. Trennen Sie, falls notwendig, das Dock von Ihrem Computer (**D**).
2. Stecken Sie die Festplatte, von der Sie kopieren möchten in Slot (**A**) und die Festplatte auf die Sie kopieren möchten in Slot (**B**). Hinweis: Die Kapazität der Zielfestplatte muss größer sein, als die der Quellfestplatte. Alle Daten, die sich bereits auf der Zielfestplatte befinden, gehen verloren.
3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (**F**) und achten Sie darauf, dass die Power-LED (**G**) leuchtet.
4. Drücken Sie die "OTB/Clone-Taste (**H**). Die LEDs (**I**) zeigen den Fortschritt an (25-100%). Alle vier LEDs leuchten, wenn der Kopiervorgang abgeschlossen ist.
5. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Festplatten.

- Trennen Sie nicht die Stromverbindung des Docks und entfernen Sie keine Festplatte während eine der LEDs blinkt. Eine blinkende LED zeigt eine laufende Datenübertragung.
- Die Klonzeit hängt von der Übertragungsgeschwindigkeit ab. Bei einer SATA-Festplatte mit 100 GB und 60 Mbit/s dauert der Vorgang ca. 30 Minuten.
- Spezifikationen finden Sie auf manhattan-products.com.

Leer / Escribir a un disco externo

El Quick Dock se utiliza comúnmente para trabajar directamente en un disco duro externo.

1. Utilice el adaptador de corriente incluido para conectar el enchufe (**C**) a una toma de corriente.
2. Use el cable USB incluido para conectar el Dock (**D**) a su computadora.
3. Utilizando un espaciador (**E**) si es necesario, inserte un disco (de 2.5" o 3.5") en el Dock (**A** o **B**).
4. Presione el botón de encendido (**F**) y asegúrese de que el LED de energía R/W (**G**) enciende. Cuando el disco duro se muestre en la computadora, podrá leer o escribir datos.







Respaldo con un solo toque (OTB)

La función OTB ("One Touch Backup") le permite mover los archivos seleccionados desde el disco duro de la PC a un disco montado en el Dock. El software incluido en el CD debe estar instalado antes de utilizar OTB. ***Nota: Software no compatible con Mac.***

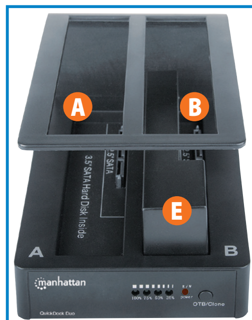
1. Siga los pasos del 1 al 4 mostrados arriba.
2. Si utiliza OTB por primera vez, abra el folder JMS551 del CD incluido y siga las instrucciones en pantalla. ***Consulte la etiqueta en la parte posterior de este manual, cuando se le pida que introduzca el número de serie.***
3. Presione el botón OTB/Clone (**H**). Los LEDs (**I**) indican el progreso (25-100%). Los cuatro LEDs encenderán cuando el respaldo este completo.

Clonación: Copie de un disco a otro sin usar una PC

1. Utilice el adaptador de corriente para conectar el enchufe (**C**) a una toma de corriente. Si es necesario, desconecte el Dock de la computadora (**D**).
2. Inserte el disco origen del cual se van a copiar los datos (**A**) y un disco destino (**B**). Nota: La capacidad del disco destino debe ser mas grande que el disco origen. Cualquier dato almacenado en el disco destino se perderá.
3. Presione el botón de encendido (**F**) y asegúrese que el LED R/W (**G**) enciende.
4. Presione dos veces el botón OTB/Clone (**H**). Los LEDs (**I**) indicaran el progreso (25-100%). Todos los LEDs encenderán al terminar el proceso de copia.
5. Apague el dispositivo; retire los discos.

- No apague el dock o retire un disco mientras cualquier led este parpadeando, esto debido a que la transferencia de datos esta activa.
- El tiempo de clonación varia dependiendo la tasa de transferencia, ejemplo 100 GB / SATA @ 60 MBps puede tardar cerca de media hora.
- Para más especificaciones, visite manhattan-products.com.

Lecture et écriture d'un disque dur externe



La station d'accueil Quick Dock permet de travailler directement sur un disque dur externe, en toute simplicité.

1. À l'aide de l'adaptateur secteur fourni, branchez le connecteur d'entrée CC (**C**) à une prise CA.
2. Utilisez le câble USB fourni pour connecter la station d'accueil (**D**) à votre ordinateur.
3. Insérez un disque dur externe (2,5" / 3,5") dans la station d'accueil (**A** / **B**), en utilisant une des cales si nécessaire (**E**).
4. Appuyez sur le bouton On/Off (**F**) et assurez-vous que la DEL d'alimentation R/W (**G**) s'allume. Lorsque le disque dur apparaît sur votre ordinateur, vous pouvez le lire ou y écrire des données directement.

Fonction de sauvegarde rapide à partir d'un PC





La fonction de sauvegarde rapide ("One Touch Backup," ou OTB) permet de déplacer rapidement des fichiers sélectionnés sur le disque dur de votre ordinateur vers un disque dur externe placé dans la station d'accueil. Avant de pouvoir utiliser la fonction OTB, vous devez installer le logiciel que vous trouverez sur le CD fourni. ***Remarque : ce logiciel pour PC n'est pas compatible avec Mac.***

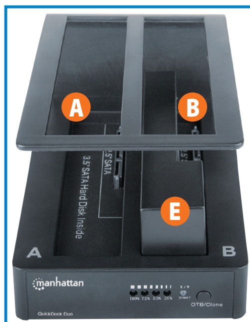
1. Suivez les étapes 1 à 4 décrites ci-dessus.
2. Si vous utilisez la fonction OTB pour la première fois, ouvrez le dossier JMS551 sur le CD de logiciel et suivez les instructions qui apparaissent à l'écran. ***Lorsque vous êtes invité à entrer un numéro de série, reportez-vous à l'étiquette sur le dos de ce manuel.***
3. Appuyez sur le bouton OTB/Clone (**H**). Les DEL (**I**) vous indiquent l'avancement du processus (25-100 %). Quand la sauvegarde est terminée, les 4 DEL sont allumées.

Clonage : copie d'un disque dur sans utiliser d'ordinateur

1. À l'aide de l'adaptateur secteur fourni, branchez le connecteur d'entrée CC (**C**) à une prise CA. Si nécessaire, déconnectez la station d'accueil de votre ordinateur (**D**).
2. Insérez le disque source que vous souhaitez copier (**A**) et le disque cible sur lequel vous allez effectuer la copie (**B**). Remarque : la capacité du disque dur cible doit être supérieure à celle du disque dur source. Toutes les données déjà contenues sur le disque cible seront perdues.
3. Appuyez sur le bouton On/Off (**F**) et assurez-vous que la DEL d'alimentation R/W (**G**) s'allume.
4. Appuyez sur le bouton OTB/Clone (**H**) deux fois. Les DEL (**I**) vous indiquent l'avancement du processus (25-100 %). Quand la sauvegarde est terminée, les 4 DEL sont allumées.
5. Éteignez la station d'accueil et enlevez les disques durs.

- Veillez à ne pas débrancher la station d'accueil, ni enlever de disque dur lorsque les DEL clignotent : cela signifie qu'un transfert de données est toujours en cours.
- La durée du clonage dépend du débit de transfert : par exemple, un transfert de 100 Go en SATA à 60 Mbits/s prend environ une demi-heure.
- Vous trouvez les spécifications sur manhattan-products.com.

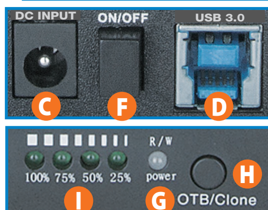
Odczyt z / Zapis na zewnętrznym dysku



Stacja Quick Dock jest powszechnie używana do pracy bezpośrednio na zewnętrznym dysku twardym (HDD).

1. Użyj znajdującego się w zestawie adaptera, aby podłączyć zasilanie do gniazda (**C**) Stacji.
2. Użyj znajdującego się w zestawie kabla USB, aby podłączyć Stację (**D**) do komputera.
3. Użyj jednego z dystansów (**E**), jeśli zachodzi potrzeba i włóż HDD (2.5" lub 3.5") do slotu Stacji (**A** lub **B**).
4. Wciśnij przycisk On/Off (**F**) i upewnij się, że zaświeciła się dioda R/W Power (**G**). Gdy zewnętrzny dysk pojawi się w zasobach komputera, możliwy będzie odczyt lub zapis danych bezpośrednio no nim.

Funkcja One Touch Backup (OTB)



Funkcja OTB pozwala na kopiowanie wybranych plików z dysku twardego komputera na oddzielny dysk umieszczony w stacji. Przed użyciem funkcji OTB najpierw należy zainstalować oprogramowanie znajdujące się na dołączonej płycie CD. ***Uwaga: Oprogramowanie nie współpracuje z systemami Mac.***

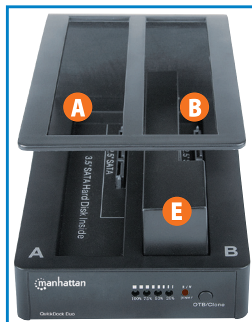
1. Postepuj zgodnie z krokami 1-4 opisanymi powyżej.
2. Jeśli używasz funkcji OTB pierwszy razem, otwórz folder JMS551 znajdujący się na płycie i postępuj zgodnie z wyświetlanymi instrukcjami. ***Jeśli zostaniesz poproszony o podanie numeru seryjnego urządzenia, spójrz na etykietę znajdującą się z tyłu tej instrukcji.***
3. Wciśnij przycisk OTB/Clone (**H**). Diody (I) będą sygnalizować postęp (25-100%) operacji. Po zakończeniu kopiowania zaświecą się wszystkie cztery diody.

Klonowanie: Kopiowanie z dysku na dysk bez użycia komputera

1. Użyj znajdującego się w zestawie adaptera, aby podłączyć zasilanie do gniazda (**C**) Stacji. Jeśli zachodzi taka potrzeba odłącz Stację od komputera.
2. Umieść dysk źródłowy, <u>z którego</u> będę kopiowane dane do slotu (**A**) oraz dysk docelowy, <u>na który</u> będą kopiowane dane do slotu (**B**). Uwaga: Pojemność dysku docelowego musi być większa od pojemności dysku źródłowego. Wszystkie dotychczasowe dane na dysku docelowym zostaną skasowane.
3. Wciśnij przycisk On/Off (**F**) i upewnij się, że zaświeciła się dioda R/W Power (**G**).
4. Dwukrotnie wciśnij przycisk OTB/Clone (**H**). Diody (**I**) będą sygnalizować postęp (25-100%) operacji. Po zakończeniu kopiowania zaświecą się wszystkie cztery diody.
5. Wyłącz zasilanie; usuń dyski.

- Nie wyłączaj Stacji i nie usuwaj dysku, jeśli miga którakolwiek dioda; oznacza to, że w dalszym ciągu odbywa się transmisja danych.
- Czas klonowania zależny jest od przepustowości; przykładowo 100 GB / SATA @ 60 MB/s zajmie około pół godziny.
- Pełną specyfikację produktu znajdziecie Państwo na stronie manhattan-products.com.

Lettura /Scrittura su un disco esterno



Una Quick Dock è comunemente usata per lavorare semplicemente su un disco fisso (HDD) esterno direttamente.

1. Utilizzare l'alimentatore incluso per collegare il jack DC (**C**) ad una presa di corrente AC.
2. Utilizzare il cavo USB incluso per collegare la Dock (**D**) al vostro computer.
3. Usare uno dei distanziatori (**E**) se necessario, inserire un HDD (2.5" o 3.5") nella Dock (**A** o **B**).
4. Premere l'interruttore (**F**) e verificare che il LED R/W (**G**) sia acceso. Quando l'HDD esterno viene visualizzato sul vostro computer, potete leggere o scriverci direttamente.

One Touch Backup (OTB) da un PC





La funzione OTB permette di spostare i file selezionati dal vostro disco fisso del PC in un HDD separato posizionato nella Dock. Il software incluso nel CD deve essere installato prima di utilizzare la funzione OTB. ***Nota: Questo software per PC non è compatibile con Mac.***

1. Seguire i passaggi dall'1 al 4 sopra riportati.
2. Se utilizzate la funzione OTB per la prima volta, aprire la cartella JMS551 sul CE del software e seguire le istruzioni che compaiono sullo schermo. ***Quando viene richiesto di inserire un numero di serie, consultare l'etichetta sul retro del presente manuale di istruzione..***
3. Premere il tasto OTB/Clone (**H**). I LED (**I**) indicano lo stato di avanzamento (25-100%). Tutti e quattro i LED si illumineranno quando il backup è completo.

Clonazione: Copiare un disco fisso (HDD) senza utilizzare un PC

1. Utilizzare l'alimentatore incluso per collegare il jack DC (**C**) alla presa di corrente AC. Se neccessario, disconnettere la Dock dal vostro computer (**D**).
2. Inserire l'HDD di origine che deve essere copiato nell'alloggiamento (**A**) e il disco di destinazione della copia nell'alloggiamento (**B**). Nota: La capacità del disco fisso di destinazione deve essere essere superiore rispetto alla capacità del disco rigido sorgente. Qualsiasi dato già presente sul disco fisso di destinazione verrà perso.
3. Premere l'interruttore (**F**) e assicurarsi che il LED R/W (**G**) sia acceso.
4. Premere il tasto OTB/Clone (**H**) due volte. I LED (**I**) indicano lo stato di avanzamento (25-100%). Tutti e quattro i LED si illumineranno quando il processo di copia sarà completato.
5. Spegnere; rimuovere i dischi.

- Non spegnere la Dock o rimuovere il disco quando un qualsiasi LED sta lampeggiando; questo significa che un trasferiemnto dati è ancora in corso.
- Il tempo di clonazione dipende dalla velocità di trasferimento: per esempio, 100 GB / SATA @ 60 MBps dovrebbe richiedere circa un'ora.
- Per ulteriori specifiche, visitate il sito manhattan-products.com.

WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT

Disposal of Electric and Electronic Equipment

(applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

ENGLISH

This symbol on the product or its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste.



Instead, it should be taken to an applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences to the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. If your equipment contains easily removable batteries or accumulators, dispose of these separately according to your local requirements. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased this product. *In countries outside of the EU:* If you wish to discard this product, contact your local authorities and ask for the correct manner of disposal.

DEUTSCH

Dieses auf dem Produkt oder der Verpackung angebrachte Symbol zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2002/96/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Elektrogerät nicht im normalen Hausmüll oder dem Gelben Sack entsorgt werden. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, bringen Sie es bitte zur Verkaufsstelle zurück oder zum Recycling-Sammelpunkt Ihrer Gemeinde.

ESPAÑOL

Este símbolo en el producto o su embalaje indica que el producto no debe tratarse como residuo doméstico. De conformidad con la Directiva 2002/96/CE de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este producto eléctrico no puede desecharse con el resto de residuos no clasificados. Deshágase de este producto devolviéndolo a su punto de venta o a un punto de recolección municipal para su reciclaje.

FRANÇAIS

Ce symbole sur le produit ou son emballage signifie que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Conformément à la Directive 2002/96/EC sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit électrique ne doit en aucun cas être mis au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Veuillez vous débarrasser de ce produit en le renvoyant à son point de vente ou au point de ramassage local dans votre municipalité, à des fins de recyclage.

ITALIANO

Questo simbolo sui prodotto o sulla relativa confezione indica che il prodotto non va trattato come un rifiuto domestico. In ottemperanza alla Direttiva UE 2002/96/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questa prodotto elettrico non deve essere smaltito come rifiuto municipale misto. Si prega di smaltire il prodotto riportandolo al punto vendita o al punto di raccolta municipale locale per un opportuno riciclaggio.

POLSKI

Jeśli na produkcie lub jego opakowaniu umieszczono ten symbol, wówczas w czasie utylizacji nie wolno wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi. Zgodnie z Dyrektywą Nr 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), niniejszego produktu elektrycznego nie wolno usuwać jako nie posortowanego odpadu komunalnego. Prosimy o usuniecie niniejszego produktu poprzez jego zwrot do punktu zakupu lub oddanie do miejscowego komunalnego punktu zbiórki odpadów przeznaczonych do recyklingu.

WARRANTY INFORMATION

ENGLISH: For warranty information, go to manhattan-products.com/warranty.
DEUTSCH: Garantieinformationen finden Sie unter manhattan-products.com/warranty.
ESPAÑOL: Si desea obtener información sobre la garantía, visite manhattan-products.com/warranty.
FRANÇAIS: Pour consulter les informations sur la garantie, visitez manhattan-products.com/warranty.
POLSKI: Informacje dotyczące gwarancji znajdują się na stronie manhattan-products.com/warranty.
ITALIANO: Per informazioni sulla garanzia, accedere a manhattan-products.com/warranty.

En México: Póliza de Garantía Manhattan — Datos del importador y responsable ante el consumidor IC Intracom México, S.A.P.I. de C.V. • Av. Interceptor Poniente # 73, Col. Parque Industrial La Joya, Cuautitlan Izcalli, Estado de México, C.P. 54730, México. • Tel. (55)1500-4500

La presente garantía cubre los siguientes productos contra cualquier defecto de fabricación en sus materiales y mano de obra.

A. Garantizamos los productos de limpieza, aire comprimido y consumibles, por 60 dias a partir de la fecha de entrega, o por el tiempo en que se agote totalmente su contenido por su propia función de uso, lo que suceda primero.
B. Garantizamos los productos con partes móviles por 3 años.
C. Garantizamos los demás productos por 5 años (productos sin partes móviles), bajo las siguientes condiciones:
   1. Todos los productos a que se refiere esta garantía, ampara su cambio físico, sin ningún cargo para el consumidor.
   2. El comercializador no tiene talleres de servicio, debido a que los productos que se garantizan no cuentan con reparaciones, ni refacciones, ya que su garantía es de cambio físico.
   3. La garantía cubre exclusivamente aquellas partes, equipos o sub-ensambles que hayan sido instaladas de fábrica y no incluye en ningún caso el equipo adicional o cualesquiera que hayan sido adicionados al mismo por el usuario o distribuidor.

Para hacer efectiva esta garantía bastará con presentar el producto al distribuidor en el domicilio donde fue adquirido o en el domicilio de IC Intracom México, S.A.P.I. de C.V., junto con los accesorios contenidos en su empaque, acompañado de su póliza debidamente llenada y sellada por la casa vendedora (indispensable el sello y fecha de compra) donde lo adquirió, o bien, la factura o ticket de compra original donde se mencione claramente el modelo, número de serie (cuando aplique) y fecha de adquisición. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: Si el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales; si el producto no ha sido operado conforme a los instructivos de uso; o si el producto ha sido alterado o tratado de ser reparado por el consumidor o terceras personas.

North & South America
IC Intracom Americas
550 Commerce Blvd.
Oldsmar, FL 34677
USA

Asia & Africa
IC Intracom Asia
Far Eastern Technology Center
7-F No. 125, Section 2, Da Tong Rd.
Shijr, Taipei
Taiwan, ROC

Europe
IC Intracom Europe
Löhbacher Str. 7
D-58553 Halver
Germany


Printed on recycled paper.

REGULATORY STATEMENTS

FCC Class B

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of Federal Communications Commission (FCC) Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from the receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CE / R&TTE

English: This device complies with the requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC.
The Declaration of Conformity for this product is available at:
Deutsch: Dieses Gerät enspricht der Direktive R&TTE Direktive 1999/5/EC.
Die Konformitätserklärung für dieses Produkt finden Sie unter:
Español: Este dispositivo cumple con los requerimientos de la Directiva R&TTE 1999/5/EC.
La declaración de conformidad para este producto esta disponible en:
Français: Cet appareil satisfait aux exigences de la directive R&TTE 1999/5/CE.
La Déclaration de Conformité pour ce produit est disponible à l'adresset :
Polski: Urządzenie spełnia wymagania dyrektywy R&TTE 1999/5/EC.
Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie internetowej producenta:
Italiano: Questo dispositivo è conforme alla Direttiva 1999/5/EC R&TTE.
La dichiarazione di conformità per questo prodotto è disponibile al:

manhattan-products.com



All trademarks and trade names are the property of their respective owners.
Alle Marken und Markennamen sind Eigentum Ihrer jeweiligen Inhaber.
Todas las marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos dueños.
Toutes les marques et noms commerciaux sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.
Wszystkie znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.
Tutti i marchi registrati e le dominazioni commerciali sono di proprietà dei loro rispettivi proprietari.

© IC Intracom. All rights reserved.
Manhattan is a trademark of IC Intracom, registered in the U.S. and other countries.


manhattan®
Life just got easier.™